

# Impressum

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera**

Band (Jahr): - **(1992)**

Heft 28: **Angst = Peur = Paura**

PDF erstellt am: **08.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



Cara lettrice,

caro lettore

Il medico settantenne Edward E. Rosenbaum scrisse nella prefazione del suo libro "Il dottore": "Ogni qualvolta mi ammalavo, mi curavo da solo. Non avevo bisogno di un medico. Oggi so, anche senza volerlo riconoscere, che per tutta la mia vita ho cercato di evitare di consultare un collega per i miei problemi di salute, perché avevo paura di quello che mi poteva dire." Forse per noi tutti la franchezza nel dichiarare di avere tali paure del noto reumatologo e professore universitario può essere una vera consolazione. Non dimentichiamo però che proprio queste paure gli furono quasi fatali, dato che soffriva di un tumore maligno.

La paura è una costante compagna di persone sane e malate. Tutti noi dobbiamo sempre riimparare a maneggiarla. La paura forse vuole anche esserci messaggera. Vale certamente la pena di ascoltarla attentamente. La paura è capace di mobilitare nuove forze: "Non voglio assolutamente arrivare a tal punto!" La paura però può anche opprimere e rendere indifesi. In tal caso sarà bene avere accanto una persona con cui parlare dei propri sentimenti. Qualcuno che abbia il dono di presentare nuove prospettive. Forse avete trovato o troverete una tale persona in un gruppo di auto-aiuto o fra i vostri amici. Le conduttrici e i conduttori dei gruppi di auto-aiuto durante l'ultimo fine settimana di perfezionamento hanno comunque trattato l'argomento della paura - quella propria e quella degli altri. Per tutte le persone che vi hanno partecipato queste riflessioni sono state molto benefiche. Un incoraggiamento per noi tutti!

Kurt Bütikofer

## Inhaltsverzeichnis

Angst und wie man damit umgeht	4
Brief des Präsidenten	4
Ferienaktion: 14 ausgefüllte Tage	14
Vollkasko-Rabatt	15
Selbsthilfegruppen	16
Sachregister	17
Aus der Geschäftsstelle	18
Adressen	19
Wir danken	20

## Table des matières

La peur et comment la dominer	7
Lettre du président	7
Une ennemie qui change de visage tous les jours	9
Adresses	19
Nos remerciements	20

## Sommario

La paura e come maneggiarla	12
Sapevete che ...	13
Gruppo Ticino	16
Indirizzi	19
Crazie	20

## Impressum

Herausgeber / Editeur / Editore

Schweizerische Parkinsonvereinigung SPaV / Association Suisse de la maladie de Parkinson ASMP / Associazione svizzera del morbo di Parkinson ASMP, Postfach, 8128 Hinteregg, Tel. 01/984 01 69 Offizielles Organ der SPaV/ASMP für ihre Mitglieder

Redaktion / Rédaction / Redazione K.Bütikofer (Bü),  
L. Schiratzki-Grassi (schi), W. Mattes Übersetzungen /  
Traductions / Traduzioni G. Kohler, L. Rollier

Satzherstellung im Desktop Publishing und Lay out: KBK Kommunikationsberatung, Oetwil am See Druck: Fotorotar AG, Egg Erscheint 4x jährlich / Paraît 4x par an/4pubblicazioni annue Auflage / Tirage / Tiratura: 4'000Ex.

Redaktionsschluss für Nr. 29 (erscheint im Februar 1993): 30. November 1992. Délai de rédaction pour le no 29 (paraît en février 1993): 30 novembre 1992. Chiusura di redazione per il no 29 (esce in febbraio 1993): 30 novembre 1992.



Zeichen für gemeinnützige Institutionen